参考様式第１－５号
Нэмэлт маягт №1-5

特　定　技　能　雇　用　契　約　書
Тусгай ур чадварын хөдөлмөрийн гэрээ

特定技能所属機関　特定技能所属機関（以下「甲」という。）と
Тусгай ур чадварын харьяа байгууллага 特定技能所属機関 (цаашид “Ажил олгогч” гэх) болон

特定技能外国人（候補者を含む。）特定技能所属機関 （以下「乙」という。）は，
Тусгай ур чадвартай гадаад иргэн (горилогч хамаарна) 特定技能所属機関 (цаашид “Ажилтан” гэх) нар нь

別添の雇用条件書に記載された内容に従い，特定技能雇用契約を締結する。
хавсралт Хөдөлмөр эрхлэлтийн нөхцөлд бичигдсэн агуулгын дагуу Тусгай ур чадварын хөдөлмөрийн гэрээг байгуулав.

本雇用契約は、乙が、在留資格「特定技能１号」若しくは「特定技能２号」の上陸許可又は在留資格変更許可等を受けた日から、甲乙双方が速やかに調整を行い、同日から１か月以内の甲乙双方の合意により定めた日から雇用を開始するものとする。
Энэхүү хөдөлмөрийн гэрээ нь Ажилтан “Тусгай ур чадварын 1-р зэрэг” болон “Тусгай ур чадварын 2-р зэрэг”-н оршин суух зөвшөөрлөөр Япон улсад ирсэн эсвэл оршин суух статусыг өөрчлөх зөвшөөрөл авсан өдрөөс эхлэн, хоёр тал нэн даруй зохицуулалт хийж, тус өдрөөс хойш нэг сарын дотор хоёр талуудын харилцан тохиролцсон өдрөөс хүчин төгөлдөр болно.

雇用条件書に記載の雇用契約期間（雇用契約の始期と終期）は、甲乙双方の調整により定めた雇用を開始する日に伴って変更されるものとする。
Хөдөлмөр эрхлэлтийн нөхцөлд бичигдсэн хөдөлмөрийн гэрээний хугацааг (хөдөлмөрийн гэрээний эхлэх болон дуусах хугацаа) хоёр талуудын харилцан тохиролцсон ажилд орох өдрийг үндэслэн өөрчилнө.

甲乙双方は、乙の在留資格に係る審査結果を互いに情報共有することとする。
Хоёр талууд Ажилтны оршин суух статустай холбогдох шалгалтын үр дүнгийн талаар харилцан мэдээлэл солилцоно.

なお，雇用契約を更新することなく雇用契約期間を満了した場合，及び乙が何らかの事由で在留資格を喪失した時点で雇用契約は終了するものとする。

Түүнчлэн, хөдөлмөрийн гэрээг сунгалгүйгээр гэрээний хугацааг дуусгавар болгосон тохиолдолд, мөн ажилтан нь ямар нэгэн шалтгаанаар оршин суух зөвшөөрлийг хүчингүй болгуулсан тохиолдолд тухайн үеэс эхлэн хөдөлмөрийн гэрээг дуусгавар болсонд тооцно.

本雇用契約書及び雇用条件書は２部作成し，甲乙それぞれが保有するものとする。

Энэхүү Хөдөлмөрийн гэрээ болон Хөдөлмөр эрхлэлтийн нөхцөлийг 2 хувь үйлдэж, Ажил олгогч, Ажилтан нар нь тус бүр нэг хувийг хадгална.

2025 年/он 09 月/сар 22 日/өдөр 締結/байгуулав.

甲/Ажил олгогч 特定技能所属機関 /Тамга 乙/Ажилтан 特定技能所属機関

（特定技能所属機関名・代表者役職名・氏名・捺印）（特定技能外国人の署名）

(Тусгай ур чадварын харьяа байгууллагын нэр, (Тусгай ур чадвартай гадаад иргэний гарын үсэг)

Төлөөлөгч захирлын нэр, овог нэр, тамга)